

Retningslinjer for individuell vederlagsordning

(Vedtatt av NFFOs styre 4. mai 2023)

Retningslinjene angir vilkårene for å kunne søke NFFOs individuelle vederlagsordning. Formålet med ordningen er å utbetale rettighetsvederlag fra Kopinor og Norwaco til faglitterære opphavere på bakgrunn av kopiering og annen sekundærbruk av faglitterære verk. Ordningen omfatter også statens individuelle kompensasjon for kopiering av åndsverk til privat bruk.

Vederlagsordningen er utformet i tråd med lov om kollektiv forvaltning av opphavsrett mv., åndsverkloven § 26 fjerde ledd om kompensasjon for privatkopiering og NFFOs *Retningslinjer for forvaltning og fordeling av kollektive vederlagsmidler til rettighetshaverne*.

1. Hvem som kan søke

1.1 Forfattere og oversettere av faglitteratur kan søke om individuelt vederlag.

1.2 Utgivelser som publiseres mens forfatteren eller oversetteren har bopel og utøver sin forfatter- eller oversettervirksomhet i Norge kvalifiserer som grunnlag for individuelt vederlag.

1.3 Unntak fra kravet til å ha bopel i Norge kan gjøres for forfattere når den originale språkversjonen av verket publiseres første gang av norsk utgiver, og for oversettere av utenlandske verk til norsk når det oversatte verket publiseres første gang av norsk utgiver.

2. Hvilke verk kvalifiserer for vederlag

2.1 Verket må være av faglitterær karakter.

2.2 Verket må være utgitt senest 31. desember året før søknadsåret eller i ett av de to foregående årene.

2.3 Verket må ha opphavsrettslig vern etter åndsverkloven.

2.4 Verk som er «ført i pennen» av en forfatter på vegne av en annen person, er forfatterens verk med mindre den andre personen har ytt bidrag som gjør at det må anses som et fellesverk, eller det foreligger særskilt avtale om fordeling eller overdragelse av opphavsrett mellom forfatteren og den andre personen.

2.5 Verket må være utgitt på en slik måte at de kan generere vederlag til NFFO gjennom kollektive forvaltningsorganisasjoner.



2.6 Verket må være pliktavlevert eller registrert i tilsvarende utenlandske databaser som dokumenterer at de er gjort tilgjengelig for allmennheten.

2.7 Verket danner grunnlag for tildeling av individuelt vederlag én gang. Vederlag skal kompensere for all fortidig og fremtidig bruk av verket.

3. Beregning av vederlag

3.1 Vederlagets størrelse beregnes på bakgrunn av antall sider/antall tegn skrevet og utgitt tekst. Én skrevet side tilsvarer 2 000 tegn med mellomrom.

3.2 Minstebidrag for å få utbetalt vederlag er 10 sider eller 20 000 tegn med mellomrom egen tekst.

3.3 Grunnpris

Grunnpris utbetales til alle verk som kvalifiserer til individuelt vederlag.

- Grunnpris per side originalverk: 80 kr
- Grunnpris per side oversettelse: 40 kr

3.4 Tilleggskompensasjon

Tilleggskompensasjon utbetales til følgende verk og opphavere:

- akademisk faglitteratur, per side (forfatter): 20 kr
- akademisk faglitteratur, per side: (oversetter) 10 kr
- sakprosa for barn, læremidler i grunnskolen og i den videregående skolen, per side (forfatter): 40 kr
- sakprosa for barn, læremidler i grunnskolen og i den videregående skolen, per side (oversetter): 20 kr

4. Vederlagets størrelse

4.1 Vederlagets størrelse beregnes etter reglene i punkt 3.

4.2 Minimumsutbetaling per opphaver per år er 1 000 kroner.

4.3 Maksutbetaling per opphaver per år er begrenset oppad til kroner 30 000.

5. Dokumentasjon

5.1 Forfatteren eller oversetteren må selv dokumentere opplysninger om verket som registreres, herunder at verket er gjort tilgjengelig på en måte som kan generere kollektive vederlagsmidler til NFFO.

5.2 Opplysningene skal registreres i NFFOs søknadsskjema for den individuelle vederlagsordningen.

6. Klageadgang

- 6.1 Administrasjonens vedtak kan påklages til NFFOs anke- og vurderingsnemnd.
- 6.2 Frist for å sende inn klage er to uker fra datoen epost med orientering om vedtaket ble sendt.
- 6.3 Klagen sendes gjennom «Min side». Dersom administrasjonen ikke omgjør vedtaket, sendes klagen til anke- og vurderingsnemnda.
- 6.4 Administrasjonen kan foreslå for søkeren at en sak fremlegges for nemnda uten forutgående vedtak.
- 6.5 Nemndas vedtak er endelige, jf. Retningslinjer for behandling av saker i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforenings anke- og vurderingsnemnd.